

Ю. В. Ф О М Е Н К О

## ТИПЫ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЗНАЧЕНИЙ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Изучение типов лексических значений в русском языке находится еще в эмбриональном состоянии. В отечественной литературе имеются всего лишь 3 работы, посвященные типологии значений русских слов: В. В. Виноградова (Основные типы лексических значений слова.—ВЯ, 1953, № 5, стр. 3—29), Б. Н. Головина (О типах лексических значений слов русского языка.—В кн.: Уч. зап. Горьковского ГУ им. Н. И. Лобачевского. Т. 59, серия филологическая. Горький, 1960, стр. 3—13) и В. П. Конецкой (Принципы классификации лексических значений слова.—В кн.: Уч. зап. МГПИ им. В. И. Ленина. Т. 93, фак. ин. яз., вып. 1. М., 1956, стр. 93—107). В статье В. В. Виноградова исследуются только 2 типа значений, тогда как их можно насчитать не один десяток; в статьях Б. Н. Головина и— особенно—В. П. Конецкой содержится много неприемлемых положений и классификаций.

Задача настоящей статьи — критически оценить имеющуюся литературу, уточнить понимание отдельных типов лексических значений в русском языке и соответствующих семасиологических терминов, а также предложить вниманию читателей новую классификацию лексических значений.

В лексикологической литературе наблюдается нетерпимый терминологический разнобой: номинативное значение смешивают с прямым<sup>1</sup>; прямое значение называют собственным<sup>2</sup>; производящие и производные значения называют первичными (исходными) и вторичными, смешивая синхронную с диахронией; синонимизируют термины 'основное', 'исходное' и 'производящее' значения<sup>3</sup>; не разграничивают терминологические

пары 'мотивирующее—мотивированное' и 'производящее—производное' значения.

Наблюдается смещение переносных и производных значений. Напр., Л. Д. Бланк пишет: «...Все значения являются переносными по отношению к основному номинативному, и они распределяются между номинативно-производными и фразеологически связанными»<sup>4</sup>.

О терминологическом разном в современной семасиологии пишет Н. Я. Лойфман: «Неразработанность учения об окказиональных значениях слов сказывается и в наличии различных терминов для обозначения в сущности одних и тех же вещей: «окказиональные значения», «метафоры стиля», «семантические неологизмы», «субъективные значения», «эмоционально-экспрессивные значения» и др.»<sup>5</sup>

Неразработанность семасиологической терминологии является нередко причиной ошибочных, неверных формулировок и утверждений. Например, появление у слова нового, производного значения А. И. Чижик-Полейко называет «словообразовательным переносом значения»<sup>6</sup>. В этой формулировке—двойная ошибка: во-первых, неверно употреблен термин «словообразовательный», поскольку появления нового слова не произошло; во-вторых, следует говорить не о переносе значения, а о переносе наименования, результатом которого является появление у слова нового значения (если бы происходил перенос значения, то значение оставалось бы неизменным).

Язык—единство абсолютного и относительного. Это единство проявляется и на семасиологическом уровне, в типах лексических значений. Лексические значения в русском языке можно классифицировать прежде всего по наличию у них абсолютных и относительных свойств.

Абсолютными свойствами словесных значений являются такие свойства, которые не зависят от их места в системе; относительными (релятивными) свойствами словесных значений являются такие свойства, которые определяются их местом в системе, их принадлежностью к той или иной семасиологической оппозиции.

Абсолютные свойства значений отражают линию 'язык—мышление—действительность', а относительные свойства — внутрисистемные отношения значений.

Система лексических значений в русском языке имеет бинарный характер: значения разных типов образуют длинный

ряд двойных оппозиций, опирающихся на разные качества этих значений.

Абсолютными свойствами обладают следующие типы значений: номинативные — сигнальные, конкретные — абстрактные, терминологические — общие, нейтральные — эмоциональные, актуальные — неактуальные, межстилевые — стилистически ограниченные, литературные — областные. Относительными свойствами обладают следующие типы значений: главные — второстепенные, прямые — переносные, производящие — производные, мотивирующие — мотивированные, синонимичные и антонимичные.

Значения, обладающие относительными свойствами, входят в интралексические и интерлексические оппозиции. В интралексические оппозиции входят главные—второстепенные, прямые — переносные и производящие—производные значения; в интерлексические оппозиции входят мотивирующие — мотивированные, синонимичные и антонимичные значения. (Диахроническая семасиология оперирует понятиями и терминами «этимологические значения—современные значения», «первичные (исходные)—вторичные значения»).

Вполне удовлетворительного определения номинативных и сигнальных значений нет. Номинативные значения — это значения слов-названий, сигнальные значения — это значения слов-сигналов—междометий. Ср.: *радость и о!* Эти значения имеют разный характер, несмотря на одинаковую предметную отнесенность. Как пишет Б. Н. Головиц, «физиологическая природа различия между номинативными и сигнальными значениями остается не вполне ясной». Не исключено, что сигнальным значениям междометий противопоставляются значения всех остальных слов языка, в том числе и местоимений.

Давно уже принято делить лексические значения на конкретные и абстрактные, хотя наука не располагает сколько-нибудь надежным критерием их разграничения.

Нельзя ли считать таким критерием возможность проверки значений на уровне ощущений? Конкретные значения допускают такую проверку, а абстрактные—нет. Ср. *куст и гордость*.

Терминологическим называют строго очерченное значение, совпадающее с понятием; нетерминологическим (общим) значением называют значение, имеющее менее четкие и определенные границы. Этот критерий разграничения терминологических и нетерминологических значений—совпадение или несовпадение значения с понятием—очень ненадежен и шаток,

особенно если учесть, что «полного совпадения значения и понятия язык дать не может, — прежде всего, из-за связи между значениями в системе лексики». Шаткость названного критерия толкает на замену оппозиции 'терминологическое значение — нетерминологическое значение' оппозицией 'специальное значение — неспециальное значение' (или: 'профессионально ограниченное значение — профессионально не ограниченное значение') поскольку специализация значения, его профессиональная ограниченность предполагает и обуславливает его терминологичность, а критерий разграничения этих типов достаточно надежен.

Значения, включающие в себя только интеллектуальный, логический элемент, называются нейтральными (интеллектуальными, логическими); значения, включающие в себя, кроме логического, и эмоциональный элемент, называются эмоциональными. Напр.: *кулачок* (деталь механизма) — нейтральное значение, *кулачок* (маленький кулак) — эмоциональное значение.

В литературе встречается антитеза эмоционального и коммуникативного значений.<sup>10</sup> Эта антитеза надуманная: эмоциональное значение не менее коммуникативно, чем логическое (интеллектуальное). Кроме того, все значения являются коммуникативными, поскольку являются средством общения.

В 1953 г. акад. Виноградов выделил и охарактеризовал следующие 4 типа значений: свободные, фразеологически связанные, синтаксически обусловленные и конструктивно организованные. В этой классификации есть несколько логических и терминологических неточностей. Каковы же они?

Не определено основание классификации, и читателю остается делать о нем собственный вывод. Синонимизируются термины 'прямое' и 'свободное' значение, 'прямое' и 'номинативное' значение, так что все эти термины оказываются в одном синонимическом ряду. В нескольких местах статьи связанные значения противопоставляются прямым номинативным, хотя связанные значения вовсе не обязательно являются переносными. Наконец, в рассматриваемой классификации отсутствует разграничение основных и второстепенных членов классификации: ведь фразеологически связанные и синтаксически обусловленные значения являются разновидностью одного и того же типа.

Что касается 'конструктивно организованных' значений, то они, во-первых, не образуют самостоятельного типа, с чем

пишет и сам акад. Виноградов; во-вторых, трудно согласиться с утверждением, что «сама дифференциация значений всецело зависит от форм их сочетаемости с другими словами»<sup>11</sup>: ведь синтаксические свойства слова зависят от его семантики, а не наоборот; в-третьих, «конструктивно организованные» значения не противопоставляются значениям свободным.

Три типа лексических значений, выделенных акад. Виноградовым, могут и должны быть сведены к двум — значениям свободным и связанным.

Эта мысль уже высказывалась в литературе последних лет<sup>12</sup> и возражений, очевидно, не вызывает. Однако намечаются расхождения в понимании самого основания выделения этих двух типов значений. Б. Н. Головин полагает, что основание выделения свободных и связанных значений — «это реальное соотношение значения и выражающей его звуковой словесной оболочки»<sup>13</sup>. Есть значения — пишет он, — каждое из которых связано лишь с одной, своей словесной оболочкой; но есть и такие значения, каждое из которых связано и соотносено с двумя или несколькими словесными оболочками одновременно (конечно, в таких случаях нужно видеть сложные процессы зависимости лексики от фразеологии и грамматики)»<sup>14</sup>. «Каждое связанное значение выражается, помимо «своей», еще и «чужой» оболочкой, т. е. оболочкой соседнего слова: *оказывать* (помощь, содействие, поддержку), *исполнять* (роль, обязанности, симфонию), *предпочитать* (музыку, драму, пение)»<sup>15</sup>. Эти положения Б. Н. Головина представляются неверными или, по меньшей мере, неточными. Характер связи значения со звуковой оболочкой во всех случаях, по-видимому, остается неизменным. Б. Н. Головин сам пишет: «...Дело, разумеется, не в звуковых словесных оболочках самих по себе, а во взаимной зависимости значений»<sup>16</sup>. Нельзя говорить, что связанное значение «связано и соотносено с двумя или несколькими словесными оболочками одновременно»<sup>17</sup>. Оно соотносено лишь с *одной* словесной оболочкой, но реализуется только тогда, когда слово вступает в соответствующее словосочетание или занимает определенную синтаксическую позицию. Можно предложить иную, чем у Б. Н. Головина, характеристику свободных и связанных значений.

Синтагматическая свобода связанных значений ограничена языковыми (семанτικο-фразеологическими и синтаксическими) факторами, свободные же значения не имеют каких-либо языковых ограничений, и их синтагматическая свобода огра-

ничивается лишь факторами предметно-логическими, внеязыковыми.

Связанные значения, в свою очередь, могут делиться на фразеологически и синтаксически закрепленные (ограниченные, связанные), но эта оппозиция—подчиненная, второстепенная.

Лексические значения, входящие в активный семасиологический фонд языка, называются актуальными; лексические значения, входящие в пассивный семасиологический фонд языка, называются неактуальными. Среди неактуальных значений, в свою очередь, выделяются значения устарелые и неологические. Напр.: *магазин* (торговое предприятие)—актуальное значение, *магазин* (склад)—неактуальное (устарелое) значение.

С точки зрения закрепленности значения за тем или иным стилем и отсутствия такой закрепленности выделяются, разграничиваются и противопоставляются значения межстилевые и стилистически ограниченные. Межстилевые значения употребляются во всех стилях языка, не закреплены ни за одним из них и свободно перемещаются из одного в другой. Их еще называют стилистически не ограниченными, не закрепленными. Стилистически ограниченные значения лишены стилистической свободы, закреплены за определенным стилем языка и несут на себе его печать. Напр.: *киснуть* (делаться кислым)—межстилевое значение, *киснуть* (проводить время в бездействии, скучая и ноя)—стилистически закрепленное (разг.) значение.

Межстилевые значения (так же как межстилевую лексику вообще) не следует называть общеупотребительными: значения могут быть общеупотребительными, но не межстилевыми (*электричка*). Не следует также называть их нейтральными, поскольку понятие нейтральности соотносительно с понятием эмоциональности, а не стилистической закрепленности. Нейтральные значения находятся в оппозиции эмоциональным и называются еще логическими, интеллектуальными.

Значения, принадлежащие литературному языку, называются литературными, значения, принадлежащие областному говору, —областными. Оба этих типа могут наблюдаться и в пределах отдельного слова. Напр. у слова *калач* значение 'пшеничный хлебец, выпеченный в форме замка с дужкой' является литературным, а значение 'белый пшеничный хлеб вообще'—областным.

В оппозиции областным значениям могут находиться не только литературные, но и — шире — общенародные значения. Напр., у слова *дуля* значение 'кукиш' является общенародным, а значение 'сорт груш' — областным.

Дублетом терминологической пары 'общенародные значения — областные (диалектные) значения' является терминологическая пара 'территориально не ограниченные значения — территориально ограниченные значения'.

С точки зрения частотности в современной системе значений полисемичного слова различаются главные и второстепенные значения. Главное значение — значение наиболее частотное. Главное значение нередко называют еще основным, стержневым, центральным, а второстепенные — добавочными, дополнительными. Встречаются и термины 'собственные' и 'несобственные' значения слова. Термины эти явно неудачны: любое значение слова является его «собственностью».

Главные лексические значения не следует синонимизировать с исходными, а вторичные — с производными, так как это означало бы смешение синхронии и диахронии.

Некоторые исследователи выдвигают понятие 'общего значения'. Отдельные (частные) значения полисемичного слова понимаются как вариации, ответвления, разветвления этого общего значения. Однако мы часто встречаем слова, отдельные значения которых невозможно свести к единому «общему значению» (например, *правый, представление, провести*).

У Е. Куриловича есть основания утверждать, что «общее значение» является своего рода абстракцией, с трудом поддающейся формулировке;<sup>18</sup> такого же мнения придерживаются Д. Н. Шмелев и С. Д. Кацнельсон.<sup>19</sup>

Н. Н. Амосова пишет о «широком значении слова», которое нередко принимают за многозначность (примерами могут служить слова *вещь, факт, момент, дело, делать, иметь*). «... Проблема широкого значения слова не только еще не разработана, но остается попросту совершенно не замеченной подавляющим большинством лексикологов», — пишет Амосова в статье «К вопросу о лексическом значении слова»<sup>20</sup>

Словесное значение, прямо, непосредственно направленное на предмет называется прямым (буквальным); словесное значение, направленное на предмет не прямо, а через посредство, через призму другого, называется переносным (фигуральным, образным). Переносное значение осознается как результат переноса наименования с одного предмета на другой

на основании их сходства или смежности. Напр.: 'солнце в небе' и 'солнце жизни

В работах по семасиологии и семантике имеет место смешение образности с наглядностью, выразительностью, конкретностью и т. д., т. е. детерминологизация термина 'образность', влекущая за собой немало неприятных последствий. Лингвистическую образность следует понимать как отражение предмета в одном (переносном) значении сквозь призму другого значения. В ее основе лежит сравнение, сопоставление двух предметов (фактов, явлений, признаков, свойств, действий).

«Сама природа образности предполагает семантическую двуплановость слова, отражение неизвестного или малоизвестного через сопоставление с известным»<sup>21</sup>

Иное содержание имеет термин 'образность' в стилистике художественной речи.<sup>22</sup>

Производящим значением многозначного слова следует называть такое значение, от которого произведено другое—производное значение. Напр., в слове *марать* значение 'пачкать, грязнить' является производящим по отношению к значению 'неряшливо, наспех писать, рисовать', а это последнее, в свою очередь, является производящим по отношению к значению 'вычеркивать из написанного'. Как уже говорилось, оппозиция производящего и производного значений является интралексической. Напротив, интерлексической является оппозиция мотивирующего и мотивированного значений. Мотивирующим называется значение производящего слова, а мотивированным—значение производного слова. Напр.: *береза*—*березовый*. Значение производного слова—значение немотивированное. Таким образом, семасиологическая триада 'немотивированное значение—мотивированное значение—мотивирующее значение' находится в прямом соответствии словообразовательной триаде 'непроизводная основа—производная основа—производящая основа'<sup>23</sup>.

Б. Н. Головин термины 'мотивирующее' и 'мотивированное' значения применяет к родственным значениям многозначного слова. Это идет вразрез с прочной традицией и семантикой терминов.

Хорошо известно, что в синонимические и антонимические отношения вступают обычно не слова в целом, а их отдельные значения, их лексико-семантические варианты. Таким образом, точнее говорить не о словах—синонимах и антонимах, а о



синонимических (близких) и антонимических (противоположных) значениях. Напр.: *темный—безграмотный, темный—черноватый; темный—образованный, темный—светлый.*

На стыке словообразования и лексикологии возникает необходимость разграничения словообразовательного и лексического значений. Словообразовательное значение—это значение словообразовательной модели (образца), по которой сконструировано слово. Лексическое значение—это индивидуальное значение данного слова; оно может совпадать и не совпадать со словообразовательным (ср.: *безвредный и безбедный*). Несовпадение лексического значения слова со словообразовательным называется идиоматичностью. Выказано мнение, что «идиоматичность слова—закон, а неидиоматичность — отступление»<sup>24</sup>.

Лексическое значение—категория историческая. Его характер со временем может измениться. Терминологическое значение может превратиться в нетерминологическое (и наоборот), нейтральное—в эмоциональное (и наоборот), свободное—в связанное, неологическое— в актуальное и устарелое, межстилевое—в стилистически ограниченное (и наоборот), областное—в литературное, главное—во второстепенное (и наоборот), переносное— в прямое. Все эти переходы относятся к компетенции диахронической семасиологии.

Одно и то же лексическое значение может быть членом разных семантических оппозиций, обладать несколькими типологическими свойствами. Напр., значение 'квалифицированный работник' у слова *мастер* является значением номинативным, конкретным, нетерминологическим (неспециальным), нейтральным, свободным, актуальным, межстилевым, общенародным (литературным), главным, прямым, производящим, немотивированным.

Более тщательно, чем до сих пор, следует изучить закономерности взаимосвязей различных типологических качеств в пределах одной семемы (напр., всегда ли терминологические значения бывают логическими, литературными, производными; всегда ли производящие значения являются главными, а производные—второстепенными; всегда ли прямые значения являются главными, а переносные—второстепенными; всегда ли производное значение является переносным, а переносное— производным; всегда ли производящие значения бывают конкретными, а абстрактные—производными и т. д.).

Углубленная разработка типологии лексических значений в русском языке и устранение терминологического разнобоя являются необходимой предпосылкой успешных семасиологических исследований.

## ПРИМЕЧАНИЯ

1. См., напр.: В. В. Виноградов. Указ. раб., стр. 12; И. М. Шанский. Лексикология современного русского языка. М., «Просвещение», 1964, стр. 36; О. С. Ахманова. Очерки по общей и русской лексикологии. М., Учпедгиз, 1957, стр. 101.

2. См., напр.: А. Н. Кожин. О словах с переносным значением в русском языке эпохи Великой Отечественной войны.— В кн.: Уч. зап. МОПИ им. Н. К. Крупской. Т. 35, труды кафедры русского языка, вып. 3, М., 1956, стр. 69.

3. См., напр.: И. М. Шанский. Указ. раб., стр. 34.

4. Л. Д. Бланк. Заметки об основных проблемах исследования значения слова.— В кн.: Уч. зап. Орехово-Зуевского ГПИ. Т. 3., вып. 2, М., 1956, стр. 441.

5. Н. Я. Лойфман. Из наблюдений над окказиональными значениями слов в современном русском языке. — В кн.: Вопросы теории и методики изучения русского языка. Труды I научной конференции кафедр русского языка педагогических институтов Поволжья (6—9 мая 1957 г.). Куйбышевский ГПИ им. В. В. Куйбышева. Саратов, 1959, стр. 51.

6. А. И. Чижиж-Полейко. Стилистика русского языка. Ч. 2. Лексика и морфология. Воронеж, изд. Воронежского ГУ, 1964, стр. 13 и др.

7. Значения, принадлежащие языку, называются языковыми (узуальными), значения, принадлежащие речи, — речевыми (окказиональными). Окказиональные (контекстные, случайные) значения лежат, естественно, за пределами изложенной здесь классификации.

8. Б. Н. Головин. Указ. раб., стр. 4.

9. Там же.

10. См., напр.: А. Шафф. Введение в семантику. М., ИЛ., 1963, стр. 304.

11. В. В. Виноградов. Указ. раб., стр. 27.

12. См., напр.: Б. Н. Головин. Указ. раб., стр. 11; Л. Д. Бланк. Указ. раб., стр. 440.

13. Б. Н. Головин. Указ. раб., стр. 9.

14. Там же.

15. Там же, стр. 10.

Является ли, кстати, связанным значение слова 'предпочитать'?

16. Там же.

17. Там же, стр. 9.

18. Е. Курдюмович. Очерки по лингвистике. М., 1962, стр. 245.

19. См.: Д. Н. Шмелев. Очерки по семасиологии русского языка. М., 1964, стр. 84—85; С. Д. Кацнельсон. Содержащие слова, значение и обозначение. М.-Л., «Наука», 1965, стр. 47—55.

20. Вестник ЛГУ. Серия истории, языка и литературы. Вып. I. 1957, № 2, стр. 162.

21. А. П. Горбунов. Заметки о значении слова и словесной образности.— РЯШ, 1964, № 3, стр. 87.

22. См. об этом: В. В. Виноградов. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. М., изд. АН СССР, 1963.

23. Подробнее о мотивированности слов см.: А. И. Моисеев. Мотивированность слов. (Мотивированность сложных имен существительных со значением лица в русском языке).— В кн.: Уч. зап. ЛГУ, № 322. Серия филологич. наук, вып. 68, 1963; И. С. Горюнов. Лексическая мотивированность. (На материале современного русского литературного языка).— В кн.: Уч. зап. Орловского ГПИ, т. 22, 1964.

24. М. В. Иванов. О слове как единице языка.— В кн.: Уч. зап. МГПИ им. В. П. Потемкина. Т. 51, кафедра русского языка, вып. 5. М., 1956, стр.151.

---